

PART IV.—GENERAL.

Article 16.

(1) A Contracting Government may, at the time of signature, ratification, accession or thereafter, by a declaration in writing addressed to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, declare its desire that the present Convention shall apply to all or any of its colonies, overseas territories, protectorates or territories under mandate or trusteeship, and this Convention shall apply to all the territories named in such declaration, and to vessels registered or owned therein three months after the receipt of the declaration by the Government of the United Kingdom.

(2) In the absence of such declaration, the Convention shall not apply to any such territory.

(3) A Contracting Government may at any time, by a notification in writing addressed to the Government of the United Kingdom, express its desire that the present Convention shall cease to apply to all or any of its colonies, overseas territories, protectorates, or territories under mandate or trusteeship, to which the present Convention shall have been made applicable under the provisions of paragraph (1) of this article, and the Convention shall cease to apply to the territories named in the notification and to vessels registered or owned therein three months after the receipt of the notification by the Government of the United Kingdom.

(4) The Government of the United Kingdom will inform all the Govern-

IV. DEL — ALMINDELIGE
BEMÆRKNINGER*Artikel 16.*

(1) En kontraherende Regering kan ved Undertegnelsen, Ratifikationen, Tiltrædelsen eller senere ved en skriftlig Erklæring til Regeringen i Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland erklære, at den ønsker, at nærværende Konvention skal være gældende for alle eller nogle af dens Kolonier, oversøiske Besiddelser, Protektorater eller Territorier under Overhøjhed eller Mandat, og nærværende Konvention skal da gælde for alle Omraader, der er anført i en saadan Erklæring, samt for Fiskerfartøjer, der er registreret eller hjemmehørende inden for disse Omraader, tre Maaneder efter at Regeringen i Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland har modtaget denne Erklæring.

(2) I Mangel af saadan Erklæring vil Konventionen ikke være gældende for disse Omraader.

(3) En kontraherende Regering kan til enhver Tid ved en skriftlig Meddelelse til Regeringen i Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland tilkendegive sit Ønske om, at nærværende Konvention skal ophøre med at være gældende for alle eller nogle af dens Kolonier, oversøiske Besiddelser, Protektorater eller Territorier under Overhøjhed eller Mandat, for hvilke Konventionen maatte have været gjort gældende i Henhold til Bestemmelserne i Stykke (1) i denne Artikel, og Konventionen skal ophøre at være gældende for Omraader, som er nævnt i Meddelelsen, og for Fiskerfartøjer, der er registreret eller hjemmehørende indenfor disse Omraader, tre Maaneder efter at Regeringen i Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland har modtaget Meddelelsen.

(4) Regeringen i Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland